

Di Glawk-Leedah Fumm Jeremia

Di Shtatt Jerusalem Iahra Druvvel

- 1** ¹ Vi hokt di shtatt so falossa,
es moll so foll leit voah!
See is vi en vitt-fraw,
es moll grohs voah unnich di heida!
See voah vi en kaynich-fraw unnich di lendah,
avvah nau is see en deensht-mawt.
- ² See heild biddahlich in di nacht,
's awwa-vassah lawft ivvah iahra bakka nunnah.
See hott nimmand fa sich drayshta,
unnich awl selli es see als gleeht henn.
Awl iahra freind sinn vekk gedrayt funn iahra,
un sinn iahra feind vadda.
- ³ Juda is kfanga un in deefi dreebsawl,
see muss di ausahra shveah deena.
See voond unnich di heida,
un find kenn roo.
Iahra fafolyah henn see kfanga,
es is kenn vayk fa vekk.
- ⁴ Di vayya zu Zion sinn am heila,
veil nimmand bei kumd an di fesht-dawwa.
Awl iahra doahra sinn Leah;
iahra preeshtah sinn am yammahra.
Iahra yungi mayt sinn bedreebt;
Zion selvaht veind biddahlich.
- ⁵ Selli geyyich see sinn nau ivvah see,
's gayt goot mitt iahra feinda.
Da HAH hott dreebsawl uf see gebrocht,
deich iahra feel sinda.

- Iahra kinnah sinn kfanga un vekk gnumma,
kohva bei iahra feinda.
- 6 Di hallichkeit hott falossa,
funn di dochtah funn Zion.
Iahra feddahshti sinn vi vildi hash,
es kenn vayt finna kenna.
Si sinn shvach un henn sich fabutzt,
fannich selli es eena nohch sinn.
- 7 In iahra dawwa funn dreepsawl un aylend,
denkt Jerusalem an awl iahra keshtlich sach,
es see katt hott in di alda dawwa.
Vo iahra leit in di feinda-hend kfalla sinn,
voah's nimmand fa iahra helfa.
Iahra feinda henn an see gegukt,
un henn see fashpott veil see nunnah gebrocht is vadda.
- 8 Jerusalem hott veesht ksindicht,
un so is unrein vadda.
Selli es see eahshtah geiht henn, doon see nau nix zayla,
veil si see nakkich ksenna henn.
See selvaht yammaht,
un drayt sich vekk.
- 9 Iahra unreinichkeit hott an da sohm funn iahra rokk kanka,
avvah see hott sich nix bekimmaht veyyich vo dess anna fiaht.
Iahra fall voah shreklich,
un's voah nimmand fa see drayshta.
“Oh HAH, gukk an mei aylend,
da feind hott ivvah-gnumma.”
- 10 Da feind hott sei hand naus kshtrekt,
ivvah awl iahra keshtlich sach.
See muss zu gukka,
diveil di heida in da heilich tempel gayn,
selli es du fabodda hosht
fa in dei fasamling kumma.
- 11 Awl iahra leit yammahra,
diveil es si sucha fa broht.
Si fahandla iahra keshtlich sach fa ess-sach,
so es si levendich bleiva kenna.
“Gukk moll, oh HAH, un denk drivvah,
vi oahrich es ich fa'acht binn.
- 12 Is es nix zu eich, awl diah es fabei gaynd?
Gukket rumm un saynet.
Hott ennich ebbah shund shmatza katt vi ich,

- dess es uf mich gebrocht voah,
 dess es da HAH uf mich gedu hott,
 im dawk funn seim haysah zann?
 13 Funn hohch drovva hott eah feiyah kshikt,
 eah hott's runnah in mei gnocha kshikt.
 Eah hott en net ausnannah gedu fa mei fees,
 un hott mich zrikk gedrayt.
 Eah hott mich falossa,
 un ich binn di gans zeit in shmatza.
 14 Mei sinda sinn zammah gebunna in en yoch,
 mitt sei hend voahra si zammah kflochta.
 Si sinn uf mei hals kumma,
 un da Hah hott mei grefta vekk gnumma.
 Eah hott mich ivvah-gevva in di hend funn mei feinda,
 un ich kann nett geyyich si shtay.
 15 Da Hah hott awl mei shteikshti greeks-gnechta
 nunnah gedredda es ich katt habb.
 Eah hott greeks-leit bei groofa geyyich mich,
 fa mei yungi mennah nunnah shlauwa.
 Vi imma vei-press hott da Hah em land Juda sei leddich maydel
 nunnah gedredda.
 16 Dess is favass es ich heila du,
 un's awwa-vassah aus mei awwa kumd.
 'Sis nimmand nayksht fa mich drayshta,
 nimmand fa mei sayl fagrefticha.
 Mei kinnah sinn unni hofning,
 veil da feind ivvah-hand gnumma hott.”
 17 Zion shtrekt iahra hend naus,
 nimmand is datt fa see drayshta.
 Da HAH hott en gebott gevva veyyich em Jakob,
 es sei nohbahra sei feinda vadda sella;
 unnich eena is Jerusalem vadda
 vi en unsavah ding.
 18 “Da HAH is gerecht,
 doch habb ich mich geyyich sei gebott kshteld.
 Heichet nau, awl diah leit,
 un saynet awl mei shmatza.
 Mei yungi mennah un mayt
 sinn kfanga vadda un vekk gnumma.
 19 Ich habb mei freind ohgroofa,
 avvah si henn mich ohkfiagt.
 Mei preeshtah un eldishti

- sinn umkumma in di shtatt,
 diveil es si ksucht henn fa ess-sach,
 so es si levendich bleiva kenna.
- 20 Gukk moll, oh HAH, vi bang es es miah is!
 Ich binn innahlich engshtlich,
 un mei hatz drayt sich ivvah in miah,
 veil ich mich veesht kshteibaht habb.
 In di shtrohs macht's shvatt em bedreebt,
 un im haus is yusht da doht.
- 21 Leit heahra mei geyammah,
 avvah's is nimmand fa mich drayshta.
 Awl mei feinda henn keaht funn mei aylend
 si froiya sich ivvah vass du gedu hosht.
 So loss doch da dawk kumma es du fashprocha hosht,
 so es es gayt mitt eena vi mitt miah.
- 22 Loss iahra ungeretichkeit fannich dich kumma,
 un du si richta,
 so vi du mich gricht hosht
 fa awl mei sinda.
 Ich du feel yammahra,
 un mei hatz is bedreebt.”

Da HAH Shtrohft Jerusalem

- 2** ¹Vi oahrich hott da Hah di Dochtah Zion
 zu gedekt mitt di volk funn sei zann!
 Eah hott di hallichkeit funn Israel
 runnah kshmissa fumm himmel uf di eaht.
 Eah hott nett an sei foos-shtool gedenkt
 im dawk funn seim zann.
- ² Da Hah hott awl di haymeda fumm Jakob
 zammah grissa unni bamhatzichkeit.
 In sei zann hott eah di feshta bletz
 funn di Dochtah Juda nunnah gebrocha.
 Eah hott iahra kaynich-reich un feddahshti
 runnah uf da bodda gebrocht in shohm.
- ³ In sei haysah zann hott eah alli macht
 funn Israel abkshnidde.
 Eah hott sei rechtsi hand zrikk gezowwa
 vo da feind kumma is.
 Eah hott gebrend geyyich da Jakob vi en feiyah
 es alles fazeaht hott datt rumm.
- ⁴ Vi en feind hott eah sei bow kshpand,

- un hott sei rechtsi hand grisht.
 Eah hott alles doht gmacht,
 alles es leeblich voah zumm awk.
 Eah hott sei zann ausgleaht vi feiyah,
 uf da tent funn di Dochtah Zion.
- 5 Da Hah is vadda vi en feind,
 un hott Israel nunnah gebrocha.
 Eah hott awl iahra kaynich-heisah zammah grissa
 un iahra feshti bletz fadauva.
 Eah hott feel yammahres un leides gebrocht
 zu di Dochtah Juda.
- 6 Eah hott sei tempel nunnah gebrocha vi en goahra heisli,
 un hott da blatz fa fasamla fadauva.
 Da HAH hott gmacht es di feiyah-dawwa
 un Sabbath-Dawwa in Zion fagessa vadda.
 In sei haysah zann hott eah da kaynich
 un da preeshtah nunnah gedrayt.
- 7 Da Hah hott sei awldah nunnah gedrayt,
 un sei heilichah tempel falossa.
 Eah hott di vanda funn di kaynich-heisah
 ivvah-gevva zu di feinda.
 Si henn gegrisha im HAH sei haus,
 vi als in en feiyah-dawk.
- 8 Da HAH hott ausgmacht fa di vand
 funn di Dochtah Zion nunnah reisa.
 Eah hott en mess-shnuah an di vand nohch kshtrekt,
 un hott sei hand nett zrikk kohva,
 biss eah di ausah un innahlich vand nunnah grissa katt hott;
 si henn alles zammah uf em bodda gleyya.
- 9 Iahra doahra sinn deef in di eaht ksunka,
 iahra rikkell voahra fabrocha un zu nix gmacht.
 Iahra kaynich un di feddahshti sinn nau unnich di heida;
 es ksetz is nimmi may,
 un di brofayda kenna nimmi lengah
 visions greeya fumm HAH.
- 10 Di eldishti funn di Dochtah Zion,
 hokka shtill uf em bodda.
 Si shmeisa shtawb uf iahra kebb
 un doon sekk-glaydah oh.
 Di yunga mayt funn Jerusalem
 henka iahra kebb nunnah geyyich da grund.
- 11 Mei awwa sinn zu kshvulla funn heila,

- mei sayl is oahrich gedruvveld.
 Mei hatz is ausgleaht in dreebesawl,
 ivvah's fadeahvung funn mei leit,
 un veil di kinnah un boblen shvach un hungahrich sinn
 in di shtrohsa funn di shtatt.
- 12 Si sawwa zu iahra muddahra,
 "Vo is broht un vei?"
 Si falla nunnah vi ohkshossani mennah,
 in di shtrohsa funn di shtatt,
 vi iahra layva aus eena gayt,
 in di eahm funn iahra muddahra.
- 13 Oh Jerusalem, vass kann ich sawwa fa dich,
 mitt vass soll ich dich fagleicha,
 oh Dochtah Jerusalem?
 Zu vass soll ich dich fagleicha,
 so es ich dich drayshta kann
 oh du Yung Maydel, Jerusalem?
 Dei shawda is so grohs es da say,
 veah kann dich hayla?
- 14 Vass dei brofayda diah ksawt henn
 voahra falshi un dummi leeya;
 si henn dei sind nett abgedekt,
 fa dich halda funn kfanga vadda.
 Di broffetzeiya es si diah gevva henn,
 voahra falsh un henn dich fafiaht.
- 15 Awl selli es an diah fabei gayn
 shlauwa iahra hend zammah ivvah dich,
 si shpodda un shidla iahra kebb
 an di Dochtah Jerusalem.
 Si sawwa. "Is dess di shtatt es es hayst,
 see is es alli-shensht,
 un di frayt funn di gans eaht?"
- 16 Awl dei feinda macha iahra meilah uf,
 grohs uf geyyich dich;
 si shpodda un beisa iahra zay zammah;
 si sawwa, "Miah henn see zammah grissa,
 dess is da dawk es miah gvoaht henn difoah.
 Nau henn miah glaybt fa's sayna."
- 17 Da HAH hott gedu vass eah im sinn katt hott;
 eah hott sei vatt ausgedrawwa
 es eah lang zrikk gebodda katt hott.
 Eah hott dich nunnah kshmissa unni bamhatzichkeit;

- eah hott dei feinda glost sich froiya ivvah dich,
un hott iahra macht noch shteikah gmacht.
- 18 Di hatza funn di leit
roofa naus zumm Hah,
“Oh mavvah funn di Dochtah Jerusalem,
loss dei awwa-vassah lawfa vi en revvah
dawk un nacht;
gebb diah selvaht kenn roo
un loss dei awwa nett ufheahra heila.”
- 19 Shtay uf un roof naus in di nacht,
am ohfang funn di nacht-vatsha.
Leah dei hatz aus vi vassah,
fannich em Hah.
Hayb dei hend nuff zu eem,
fa's layva funn dei kinnah
es am shtauva sinn funn hungah
am ekk funn alli shtrohs.
- 20 Gukk moll, oh HAH, un denk drivvah,
veah hosht du selayva kshtrohft vi dess?
Sedda di veibsleit iahra kinnah essa,
di kinnah es si acht gevva henn druff?
Sett da preeshtah un da brofayt doht gmacht sei
im tempel fumm Hah?
- 21 Uf em grund in di shtrohsa,
leiya yungi un aldi.
Mei leddichi mayt un yungi mennah
sinn nunnah kfalla deich's shvatt.
Du hosht si doht gmacht im dawk funn deem zann;
du hosht si kshlachta unni bamhatzichkeit.
- 22 Du hosht mei feinda bei groofa es vi uf en fesht-dawk;
si sinn geyyich mich kumma funn alli seit.
Im dawk fumm HAH sei zann
is nimmmand vekk kumma adda ivvahrich geblivva.
Selli es ich gedrawwa un ufgezowwa habb,
henn mei feinda gans ausgrivva.

Aylend Un Doch Hofning

- 3** ¹ Ich binn da mann es aylend ksenna hott,
bei di shtrohft funn sei zann.
- ² Eah hott mich gedrivva un mich gmacht lawfa,
im dunkla un nett im licht.
- ³ Yau, eah hott sei hand geyyich mich gedrayt,

- ivvah un ivvah da gans dawk lang.
- 4 Eah hott mei flaysh un haut ald gmacht,
un hott mei gnocha fabrocha.
- 5 Eah is geeyich mich kumma, un hott mich umringd
mitt biddahnis un dreebsawl.
- 6 Eah hott mich gmacht im dunkla voona,
vi selli es shund lang doht sinn.
- 7 Eah hott mich eigmavvaht so es ich nett raus kann,
un hott shveahri kedda an mich gedu.
- 8 Even vann ich roof un frohk fa hilf,
macht eah sei oahra zu zu mei gebayt.
- 9 Eah hott mei vayk zu gmavvaht mitt kakti shtay,
un hott mei pawt grumm gmacht.
- 10 Vi en beah am leiya un voahra,
vi en layb am sich fashtekla,
- 11 hott eah mich ab fumm vayk kshlayft un mich farissa,
un hott mich glost unni hilf.
- 12 Eah hott sei bow gezowwa,
un mich da zeel gmacht funn sei arrows.
- 13 Eah hott in mei hatz nei kshossa,
mitt di arrows funn sei arrow-sakk.
- 14 Awl mei leit lacha ivvah mich,
ich binn iahra shpott-leet da gans dawk.
- 15 Eah hott mich kfeld mitt biddahnis,
un mich gmacht dreebsawl drinka.
- 16 Eah hott mei zay fabrocha mitt shtay;
eah hott mich gmacht in di esh hokka.
- 17 Ich voah kalda funn fridda havva;
ich habb fagessa vi zu fraylich sei.
- 18 So sawk ich, "Mei hallichkeit is fatt,
un so is mei hofning fumm HAH."
- 19 Denk droh vi aylendich un falossa es ich binn,
so biddah es gall un gift.
- 20 Yoh, mei sayl denkt an dess,
un ich binn innahlich bedreebt.
- 21 Avvah mei hofning kumd zrikk,
vann ich an dess denk:
- 22 Em HAH sei shtandhaftichi-leevi heeht nee nett uf,
sei bamhatzichkeit hott kenn end.
- 23 See is nei alli meiya.
Grohs is dei shtandhaftichkeit.
- 24 Mei sayl sawkt, "Da HAH is mei dayl,

- fasell doon ich mei hofning in een.”
- 25 Da HAH is goot zu selli es voahra uf een,
zu sellah es een sucht.
- 26 Es is en goot ding fa hofning havva,
un fa geduldich voahra uf em HAH sei saylichkeit.
- 27 Es is en goot ding fa en mann,
es eah geduldich is in sei yungi yoahra.
- 28 Eah sett laynich hokka un shtill sei,
veil da HAH's uf een glaykt hott.
- 29 Eah sett sei maul in da shtawb du,
fleicht hott's alsnoch hofning.
- 30 Eah sett sich uf da bakka shlauwa lossa,
un's ohnemma vann eah faniddaht vatt.
- 31 Da Hah is gnaydich
un drayt leit nett ayvichlich nunnah.
- 32 Even vann eah dreebsawl bringd,
doch veist eah bamhatzichkeit,
so grohs is sei shtandhaftichi-leevi.
- 33 Eah hott kenn blesiah
in leit bedreebt macha,
- 34 bei di kfangana im land
unnich sei fees fadredda,
- 35 bei en mann sei recht zrikk hayva
fannich em Awlmechticha,
- 36 adda bei en mann sei sacha fadrayya in di court.
Da Hah alawbt so sacha nett.
- 37 Veah kann shvetza un's kumd voah,
unni es da Hah so gebodda hott?
- 38 Is es nett aus em maul fumm Alli-Haychshta
es goodi sacha un evili sacha blatz nemma?
- 39 Favass sett ennichah levendichah mensh glawwa
vann eah kshtrohft vatt fa sei sinda?
- 40 Vella unsah layves-lawf ivvah-denka un unnah-sucha,
un no zrikk drayya zumm HAH.
- 41 Vella unsah hatz un hend uf hayva
zumm Gott im himmel, un sawwa,
- 42 “Miah henn ksindicht un uns kshteibaht,
un du hosht uns nett fagevva.
- 43 Du hosht dich bedekt mitt deem zann,
un bisht uns nohch kumma;
du hosht doht gmacht unni bamhatzichkeit.
- 44 Du hosht dich zu gedekt mitt en volk,

- so es kenn gebayt deich kumma kann.
 45 Du hosht uns gmacht vi drekk un misht
 unnich di heida.
 46 Awl unsah feinda macha iahra meilah uf
 un shvetza geyyich uns.
 47 Angsht un shrekk is ivvah uns kumma,
 miah sinn fafolkt un fadauva.”
 48 Awwa-vassah lawft funn mei awwa,
 ivvah's fafolkes funn mei leit.
 49 'S vassah lawft runnah di gans zeit,
 unni shtobba,
 50 biss da HAH runnah gukt
 fumm himmel un's saynd.
 51 Vass mei awwa sayna, dutt mei sayl vay,
 ivvah di veibslait funn mei shtatt.
 52 Unni grund henn mei feinda
 mich kund vi en fokkel.
 53 Si henn mich levendich in en deef loch gedu,
 un henn shtay an mich kshmissa;
 54 's vassah is ivvah mei kobb kumma
 un ich habb ksawt, “Ich binn faddich.”
 55 Ich habb dei nohma ohgroofa, oh HAH,
 drunna im deefa loch.
 56 Du hosht mei shtimm keht sawwa,
 “Mach dei oahra nett zu zu meim roof fa hilf.”
 57 Du bisht nayksht kumma vo ich groofa habb;
 du hosht ksawt, “Feich dich nett.”
 58 Du hosht kshvetzt fa mich un mei sayl, oh Hah,
 du hosht miah mei layva zrikk gevva.
 59 Oh HAH, du hosht ksenna vi si miah letz gedu henn;
 helf miah mei recht greeya.
 60 Du hosht ksenna vi si auseeva vella,
 un awl di shkeems es si ufkokt henn geyyich mich.
 61 Oh HAH, du hosht di veeshta sacha keht es si sawwa,
 un awl iahra shkeems geyyich mich—
 62 vass mei feinda pishbahra
 geyyich mich da gans dawk lang.
 63 Gukk an si! Vann si hokka adda shtayn,
 dann doon si mich fashpodda diveil es si singa.
 64 Betzawl si zrikk vass si fadeend henn, oh HAH,
 fa sell vass iahra hend gedu henn.
 65 Mach iahra hatz sich shteibahra,

un loss dei fluch uf si kumma.

⁶⁶ In deim zann gay eena nohch un butz si vekk
unnich di himla fumm HAH.

Di Letshta Dawwa Funn Jerusalem

- 4** ¹Vi hott doch's gold sich fadunkeld,
un's fei gold da shein faloahra!
Di heilicha shtay fumm tempel leiya fashtroit,
am ekk funn alli shtrohs.
- ² Di keshtlicha kinnah funn Zion,
es als gleicha gacht voahra zu gold,
sinn nau gnumma es vi eahdichi heffa,
gmacht bei em heffa-machah sei hend.
- ³ Even di velf gevva iahra brusht,
so es iahra yungi sukla kenna.
Avvah di dochtah funn mei leit is unbamhatzich vadda,
vi en ostrich zu iahra yungi in di vildahnis.
- ⁴ Deich dasht dutt em glay kind sei zung
zu di gummah funn sei maul shtekka;
di kinnah frohwa fa broht,
avvah nimmand gebt eena ennichs.
- ⁵ Selli es als fei ess-sach gessa henn,
sinn nau am fahungahra in di shtrohsa.
Selli es als geglayt voahra in purpel,
leiya nau uf di esh-heifa.
- ⁶ Di sinda funn di dochtah funn mei leit,
sinn graysah es selli funn Sodom,
selli shtatt es bletzlich nunnah grissa voah,
un nimmand hott sei hand gedrayt fa iahra helfa.
- ⁷ Unsay evvahshti voahra may rein es da shnay;
si voahra veisah es millich.
Iahra leib voah may rohdlich es vi say-coral,
un si voahra shay vi sapphire-shtay.
- ⁸ Avvah nau sinn si shvatzah es offa-roos,
si sinn nett gekend in di shtrohsa.
Iahra haut vatt runslich uf iahra gnocha,
see vatt drukka es vi en shtikk hols.
- ⁹ Selli es doht gmacht voahra mitt em shvatt,
sinn bessah ab es selli es shtauva funn hungah,
selli es yusht shloh am fahungahra sinn,
un kenn ess-sach henn fumm feld.
- ¹⁰ Di hend funn bamhatzichi veibslait henn missa

- iahra aykni kinnah kocha;
 dess is iahra ess-sach vadda,
 vo dess aylend uf di dochtah funn mei leit kumma is.
- 11 Da HAH voah folshtendich bays,
 un hott sei gleedichah zann ausgleaht.
 Eah hott en feiyah ohkshtekt in Zion,
 es see alles nunnah gebrend hott uf da bodda.
- 12 Di kaynicha funn di eaht henn nett geglawbt,
 un aw nett di leit funn di veld,
 es di heida un feinda selayva,
 deich di doahra in Jerusalem nei gay kenda.
- 13 Dess hott blatz gnumma deich di sinda funn iahra brofayda,
 un di shulda funn iahra preeshtah;
 dee es es bloot funn di gerechta
 datt drinn fagossa henn.
- 14 Nau lawfa si rumm deich di shtrohsa,
 vi mennah es blind sinn.
 Si sinn so unrein gmacht mitt bloot,
 es nimmand iahra glaydah ohrayya dauf.
- 15 “Gaynd vekk! Diah sind unrein!” sawwa leit zu eena,
 “Vekk, gaynd vekk! Rayyet uns nett oh!”
 So sinn si difunn kshprunga un lawfa rumm heah,
 un di leit unnich di heida sawwa,
 “Si kenna nimmi lengah do bei uns bleiva.”
- 16 Da zann fumm HAH hott si ausnannah kshtroit,
 eah bekimmaht sich nimmi veyyich eena.
 Di preeshtah henn kenn eah may katt,
 un di eldishti kenn bamhatzichkeit.
- 17 Miah henn ohkalda gukka fa hilf,
 biss unsah awwa nimmi sayna henn kenna.
 Miah henn ohkalda voahra un vatsha
 fa en folk es uns nett helfa hott kenna.
- 18 Mennah sinn uns nohch kumma,
 so es miah nett in di shtrohsa lawfa henn daufa,
 unsah end voah nayksht, unsah dawwa gnambaht,
 fa unsah end voah kumma.
- 19 Unsah fafolyah voahra kshvindah
 es di awdlah im himmel;
 si henn uns ivvah di berga gyawkt,
 un henn fashtekheld gvoaht fa uns in di vildahnis.
- 20 Em HAH sei ksalbdah, deah ohften funn unsah layva,
 voah kfanga in iahra falla.

- Veyyich eem henn miah als ksawt, “Unnich seim shadda
zayla miah layva mitt di heida um uns rumm.”
- 21 Froi dich un sei fraylich, oh Dochtah funn Edom,
du es im land funn Uz voonsht.
Avvah's kobli kumd aw rumm zu diah;
du vasht ksoffa un zaylsht dich nakkich macha.
- 22 Di shtrohf fa dei sinda zayld enda, oh Dochtah funn Zion,
un du zaylsht nee nimmi vekk kfiabt vadda.
Avvah du Dochtah funn Edom, eah zayld dei sinda shtrohfa,
un dei ungeretichkeit abdekka.

En Gebayt Fa Bamhatzichkeit

- 5** 1 Denk an uns, oh HAH, denk vass es gevva hott zu uns;
gukk un sayn unsah shohm.
- 2 Unsah eahbshaft is ivvah-gedrayt vadda zu fremdi,
un unsah heisah zu auslendah.
- 3 Miah sinn kinnah unni eldra, unni en daett,
unsah maemma sinn vi vitt-veivah.
- 4 Miah missa's vassah kawfa es miah drinka,
un missa betzawla fa unsah hols.
- 5 Mitt en yoch um unsah hals sinn miah gedrivva,
miah sinn meet un finna kenn roo.
- 6 Miah henn missa di hand naus hayva zu Egypta un Assur,
so es miah genunk broht henn.
- 7 Unsah feddah henn ksindicht un layva nimmi,
un miah missa iahra shtrohf nemma.
- 8 Gnechta roola ivvah uns,
nimmand kann uns frei macha funn iahra hend.
- 9 Im kfoah funn unsah layva, greeya miah unsah broht,
veil di shvatt draus in di vildahnis is.
- 10 Unsah haut is fabrend es vi in en offa,
funn demm shreklicha hungah.
- 11 Veibsleit sinn fashohmd vadda in Zion,
un leddichi mayt in di shtett funn Juda.
- 12 Di evvahshti sinn kanka vadda,
un di eldishti greeya kenn eah.
- 13 Di yunga mennah missa mawla an di meel-shtay,
un di boova shtolbahra unnich di gvicht funn feiyah-hols.
- 14 Di alda mennah hokka nimmi am shtatt-doah,
un di yungi leit henn ufkeht iahra harfa sheela.
- 15 Di frayt in unsah hatza is fatt;
unsah danses is zu drebsawl gedrayt.

- 16 Da krohn is funn unsah kobb kfalla;
vay zu uns, veil miah ksindicht henn.
- 17 Deich dess is unsah hatz shvach,
deich dee sacha sinn unsah awwa dunkel.
- 18 Veil da Berg Zion so en veeshtah, Leahrah blatz is,
dann doon di faxa drivvah shpringa.
- 19 Du, oh HAH, roolsht fa'immah,
un dei kaynich-shtool bleibt funn kshlecht zu kshlecht.
- 20 Favass dusht du uns immah fagessa?
Favass dusht du uns so lang hokka lossa?
- 21 Bring uns zu diah, oh HAH, so es miah zrikk gay kenna;
Mach unsah dawwa nei vi als difoah.
- 22 Adda hosht du uns gans falossa?
Zayld dei haysah zann geyyich uns nee nett shtobba!